



ES SARNALHÈRS

marzo/abril 2020 - numero 11

¡ Bon solstici de primavera, bones pasques !



los lectores

HISTORIA : “Bausen el territorio del oso”

Santiago Temprado, en su libro, propone como origen y significación del topónimo “Bausen” : el territorio del oso. existen también otras interpretaciones. “En aranés muchos topónimos empiezan por el prefijo “Ba” : Baqueira, Bacanera, Bausen (...) En vasco también existe una cantidad de topónimos con el prefijo Ba. Así pues “Ba” es el artículo indoeuropeo, “us”, “os” el morfema del oso, ursus arctus, y “en” es el sufijo de lugar o territorio. Podemos decir que Bausen, esta formado por “Ba” - “us” - “en”, y significa el territorio, el lugar del oso. “

Bausen, un valle, un rio, un pueblo, un señorío, Santiago Temprado

CUMPLEN en marzo y abril

Abrazos a las señoras Alidé, Carmen E., Magdalena y Manolita
quienes cumplen años este 9 , 11, 15 y 15 de marzo

Un abrazo al señor Felix quien cumple años este 22 de abril

HISTORIA : Mujeres, sexo, territorio...

Las relaciones entre la gente de los Pirineos y el oso, uno de los últimos grandes mamíferos de Europa, siempre han sido apasionadas. De pie en sus patas atrás el oso se asemeja a un hombre salvaje que tiene una fuerza sobrehumana. El oso ha sido admirado como el dios de la montaña, comparado a Júpiter. También ha sido visto como el curador de 1000 enfermedades. El oso era temido por su fuerza física y sexual y era acusado por ser un robador de mujeres. Se dice también que para escapar a su condición salvaje tenía que aparejarse con una mujer, así nacieron hombres llamados Juan del oso fuertes como un ... Hoy esta a la vez querido y odiado. Por un lado el oso representa la integridad ecológica de los montes por otro lado la reducción de su territorio a favor de la urbanización de la montaña genera conflictos con los pastores.

¿ Como aparecio el primer oso ?

“ En el Valle de Aran, un herrero esta en el origen de la creación del oso. El hombre trabajaba en su yunque cuando quemó a Jesús con una escartilla y el Señor enfadado lo condenó en los siguientes términos : ” Os seràs e en tot arbe pujaràs sonque en hai non poderàs (seràs oso y treparàs a los árboles excepto a las hayas) a lo que el hombre respondió “ Arringar-lo que harè” (¡pues los desarraigaré!) ”

Olivier de Marliave, *Trésor de la mythologie pyrénéen*



HISTORIAS : ¿ Quien ha visto al oso ?

Es la primavera la naturaleza se despierta del invierno, el oso sale de sus sueños...

“No, nunca lo he visto, pero si los ancianos les hicieron desaparecer es por algo. Vendimos las ovejas ? para que sirve guardarlas, para dar de comer al oso ? “ Conocía los osos que había antes que eran menos gordos que estos y no atacaban al ganado grande. Han vuelto a poner osos para atraer a los turistas, pero estos un día se van a comer alguien, que se acercan demasiado al pueblo.” Jean Pierre

“Me gusta, es una bestia bonita pero peligrosa, no me gustaría enfrentarme con uno (...) Un hombre no me acuerdo de que casa, contó a mis abuelos que se encontró con una osa y dos ositos, en el camino al llegar al bosque de Liat ¡ El hombre le tiró una piedra !

Ella, primero echó los ositos por abajo del pendiente, protegiéndolos y después ella detrás. Fíjate que les ha protegido. Que hombre mas temerario.” María

Durante un invierno el oso se despertó y se acercó al pueblo, en este momento habían abejas en el prado cerca de casa Juanet. El oso rompió unas cuantas colmenas, se comió la miel y se fué. Unos hombres del pueblo con escopetas siguieron sus huellas hasta Pan. Allí le mataron y salieron abejas vivas de los huecos de bala en su barriga. Es así que lo contaron a Juanito T.



“Uno de mis amigos fue atacado y herido. ¡ digo que sólo los que nunca han visto un oso pueden decir que no tienen miedo! “ Juanito P. Aquí en verano vienen muchos turistas por las montañas “*Le petit journal n°30 avril 2018, BB31*

RECETA : ¡ Y vete a freir espárragos ! con Marta

- | | |
|-------------------|--|
| - Espárragos | Escoger espárragos tiernos en el monte |
| - Sal | Lavarlos y cortarlos en pequeños trozos |
| - Pimienta | Batir los dos huevos |
| - 2 huevos | Añadir los espárragos, sal y pimienta |
| - Aceite de oliva | Cocer en la sartén un lado y el otro con aceite de oliva |

HISTORIA NATURAL : El oso lou moussu (occ.); pèdescauç (aranés)

Tamaño : 1m70 hasta 2m20 de pie y 0m80 hasta 1m10 a la cruz

Color : Marrón claro a oscuro

Sensos : Vista media - bien oído muy bueno olfacto

Peso : El peso del adulto varia mucho, depende que sea macho o hembra y según las temporadas. 90 kg por una hembra y hasta 300 kg por un macho.

Comportamiento : Habitualmente solitario, activo principalmente durante la noche

Longevidad : 25 - 30 años en medio natural

Regimen alimentario :

Omnívoro oportunista come lo que encuentra según la temporada : animales domésticos o salvajes, arándanos, bellotas, hormigas, miel... 70% de vegetales

Reproducción :

Empieza a los 3 años para las hembras y a los 5 años para los machos. Una hembra necesita un mínimo de 2 años entre cada reproducción. Nacen de 1 a 3 ositos en invierno (febrero-marzo). Los cuida durante 1 año y medio. Cuando nacen pesan un poco mas de 200gr, son muy frágiles y casi 1 de 2 osos muere en su primer año.

Reposo hivernal :

Diciembre a marzo el oso duerme en un sueño flojo. Sus funciones fisiológicas son mas lentas pero no hiberna tal como la marmota puede salir de vez en cuando para aprovechar de rayo de sol o merendar. Su guarida suele estar en una cavidad rocosa

Direction régionale de l'environnement de l'aménagement et du logement

Gracias Ona de Narcisa !
por tu increíble sarnalha-sirena



HISTORIA : De cambio politico en cambio politico

En el siglo XX, se estima la población en 150 osos en los Pirineos. Pero desde fines del XIX hasta 1964 (prohibición de la caza del oso) se ofrecían premios para matarlos. En esta temporada era raro tener dinero efectivo y eran considerados como nocivos. En Escunhau el cazador se vestía con la piel del oso y andaba de pueblo en pueblo para obtener regalos de los vecinos. En el Valle ir de pueblo en pueblo enseñando al oso muerto podía durar hasta una semana. En 1990 desapareció el último oso pardo. En 1996-97, 2006-16-18 en totalidad 11 osos fueron reintroducidos. Hoy una cuarentena de osos pardos se encuentran en los Pirineos.

Direction régionale de l'environnement de l'aménagement et du logement

Histoire de l'ours dans les Pyrénées : de la préhistoire à la réintroduction, Olivier de Marliave



INFORMACIONES : Encontrarse con el oso

Evitemos situaciones de riesgo

Los osos solo atacan cuando se sienten amenazados o sorprendidos por este motivo, cuando caminamos es importante :

- hacernos notar hablando en voz alta
- no salir de los senderos señalizados
- si vamos con perro es importante que vaya atado

Si nos ha detectado : Conservar la calma

- hablar tranquilamente y alejarnos poco a poco mostrando que no somos un peligro para él
- **nunca** tenemos que gritar ni amenazarlo
- si se trata de una hembra con crías **nunca** nos tenemos que interponer entre la madre y sus crías
- Si vemos el oso a una distancia segura, disfrutemos de la observación y no intentemos **en ningún caso** acercarnos

NO nos ha detectado

Lo mejor es retirarnos despacito sin correr y sin alertarnos

nunca tenemos que obstaculizar su camino ni sus posibles vías de huida

Parque natural del Alt Pirineu, Conselh Generau d'Aran & PiroLife Catalunya

ACTUALIDADES

- x Acompañamos a la familia de Josep quien desapareció a fines de enero
- x Hubo el 23/01 una reunión de información sobre el proyecto inmobiliario de Coret SL
 - Informarse en el Ayuntamiento para obtener el dossier completo con los planes
 - Se formo el grupo "Sauvem Bausen" visible en Fb
 - Se hizo una carta de surgerencias presentada por "Sauvem Bausen" Esta visible (doc.completo) en change.org :
"Bausen - valoració negativa del neu pla Urbanístic, consulta popular"
- x El 18 de abril :
 Es Sarnalhèrs os invita a celebrar : *"El Tilo, pilar del pueblo"* juntandose al *"Día internacional del patrimonio y de los sitios"* día UNESCO bajo el tema propuesto por ICOMOS este año :
"Culturas compartidas, patrimonio compartido, responsabilidad compartida" (<http://sarnalhers.7ma.eu>)
- x El 5 de abril a las 17h Charla bajo el Tilo con Ingrid C.Curiel, doctoranda, U.Girona
"Casos en què la societat civil, a Catalunya i des dels 70', s'ha organitzat i mobilitzat per tal de reivindicar i/o recuperar algun edifici -o conjunt d'edificis- amb valor patrimonial."

©ES SARNALHÈRS es una edición hecha por y para los vecinos de Bausen
 sarnalhèrs@gmail.com

SE PROHIBE su difusión en Facebook, redes sociales o algún uso publicitario